

Это свободный перевод. В случае противоречий преимущественную силу будет иметь версия на английском языке

Рамочная программа в сфере социально-экологического управления (СЭУ)

7 марта 2025 г.



Введение

В этом документе представлена рамочная программа компании Vitol¹ касательно системы социально-экологического управления (СЭУ), которая охватывает такие темы, как здоровье, безопасность, окружающая среда, права человека, трудовые права и сообщества. В рамочной программе изложены наши убеждения и требования, а также наш подход к соблюдению прав человека и ответственному отношению к социальным и экологическим вопросам. В ней подробно описаны стандарты, к которым мы стремимся, и требование отслеживать результативность с помощью ключевых показателей эффективности (КПЭ).

Мы придерживаемся высоких стандартов и признаем, что для достижения этих целей нам придется приложить немало усилий. Подразумеваются постоянная бдительность со стороны компании Vitol и ее сотрудников.

Наш подход в сфере СЭУ находится под контролем Комитета по вопросам социально-экологического управления и интегрируется в деятельность компании за счет стандартов, процедур и процессов. Эта рамочная программа была одобрена Советом директоров компании Vitol.

¹ В настоящем документе термины «компания Vitol» и «Vitol Group» используются для удобства; они относятся к Vitol Netherlands Coöperatief U.A., а также ее прямым и косвенным дочерним компаниям и аффилированным лицам, каждое из которых является самостоятельным юридическим лицом. Кроме того, слова «мы», «нас», «наш» и «себя» в соответствующих падежах обычно используются для общего обозначения компаний Vitol Group.

Убеждения компании Vitol в сфере СЭУ

Наша деятельность должна быть безопасной для сотрудников, подрядчиков, соседних сообществ и окружающей среды — мы гарантируем, что рассмотрение вопросов, связанных с системой СЭУ, является неотъемлемой частью нашего бизнеса

Мы стремимся к подходу с нулевым ущербом — мы обязуемся сообщать об инцидентах и потенциально опасных ситуациях, расследовать их и извлекать уроки из них

Мы признаем важность и уязвимость окружающей среды — мы стремимся к минимизации нашего воздействия на окружающую среду благодаря соблюдению высоких стандартов в сфере СЭУ

Подход, основанный на оценке риска, является наиболее подходящим для оперирования сложными средами и географическими районами, в которых мы работаем, — и мы обязуемся неукоснительно применять такой подход

Все наши операции должны соответствовать применимым законодательным и нормативным режимам — для достижения этого результата этого мы обязуемся поддерживать надлежащие процессы, ресурсы и системы

Мы обязуемся соблюдать все права человека, признанные на международном уровне, — мы будем стремиться вести коммерческую деятельность в соответствии с Руководящими принципами ООН предпринимательской деятельности в аспекте прав человека

Мы будем контролировать и улучшать эффективность нашей работы — мы обязуемся контролировать, отслеживать и раскрывать информацию о нашей продуктивности, а также по возможности устанавливать целевые показатели и использовать аудит для улучшения эффективности решений в сфере СЭУ

Мы признаем важность коммуникации и прозрачности — и обязуемся надлежащим образом общаться со всеми ключевыми заинтересованными сторонами

Принцип ответственности лежит в основе культуры компании Vitol — мы обязуемся брать на себя ответственность за свои действия как отдельные лица, как команды и как группа компаний

Генеральный директор компании Vitol
Рассел Харди

Требования компании Vitol в сфере СЭУ

1. Соблюдение законодательных и нормативных требований

Управляйте производственными процессами, оборудованием и деятельностью в соответствии с применимыми законами, нормативными актами и разрешительной документацией в сфере СЭУ. В случае отсутствия конкретных законов или отраслевой практики применяйте разумный подход для снижения рисков

2. Управление рисками

2.1. Применяйте основанный на оценке риска подход к управлению операциями и в сфере СЭУ путем выявления рисков, их мониторинга, оценки и снижения до приемлемого уровня, определяемого требованиями бизнеса

2.2. Обеспечьте надлежащий контроль деятельности с высоким риском, как, например, перечисленные ниже виды деятельности, путем применения положений разрешительной документации и/или использования безопасных систем работы:

- (a) транспорт (например, грузовой, железнодорожный, судовой, передвижное оборудование)
- (b) землеройные работы и работа в замкнутом пространстве
- (c) пожароопасные работы, изоляция линий электропередач и электроизоляция
- (d) мероприятия, которые могут привести к возникновению пожара, взрыва и вредных выбросов в атмосферу
- (e) работы на высоте
- (f) грузоподъемные операции

3. Лидерство, обучение и компетентность

3.1. Подавайте пример, побуждайте людей вмешиваться и сообщать о небезопасных ситуациях для предотвращения профессиональных заболеваний и инцидентов, независимо от того, связаны ли они с ними напрямую

3.2. Предоставляйте соответствующую и постоянную информацию по вопросам, связанным с СЭУ, проводите обучение сотрудников, подрядчиков и посетителей с учетом конкретных рисков, а также осуществляйте надзор за ними, чтобы они могли грамотно выполнять свои обязанности

4. Системы управления

4.1. Создавайте, при необходимости, системы управления на основе рисков в сфере СЭУ для охвата таких направлений:

- (a) права человека и трудовые права
- (b) риски, связанные с личной и технологической безопасностью
- (c) обеспечение соответствующими средствами индивидуальной защиты (СИЗ), санитарно-техническими средствами, аптечками первой помощи и питьевой водой
- (d) охрана окружающей среды, включая вопросы сохранения биоразнообразия
- (e) риски для здоровья и воздействие потенциальных опасностей для здоровья
- (f) вопросы, связанные с безопасностью
- (g) работа с жалобами и предложениями, включая запрет на любые формы ответных действий в отношении лиц, подавших жалобу, и ведение учета полученных жалоб
- (h) проведение проверок на алкоголь и наркотики

- (i) отбор подрядчиков и поставщиков и управление ими

5. Целевые показатели и измерения

- 5.1. Устанавливайте измеримые целевые показатели, ориентированные на повышение результативности в сфере СЭУ. В соответствующих случаях необходимо учитывать:
 - (a) показатели положительной и отрицательной динамики, связанные с СЭУ (например, получение травм с потерей рабочего времени, показатели безопасности производственного процесса, потенциально опасные происшествия)
 - (b) жалобы на шум, неприятный запах и другие жалобы
 - (c) управление энергией, отходами и водными ресурсами
 - (d) предотвращение загрязнения
- 5.2. Устанавливайте, собирайте и анализируйте специфические КПЭ для бизнеса, в целях мониторинга и измерения результативности решений в сфере СЭУ
- 5.3. О КПЭ в сфере СЭУ компании Vitol необходимо ежеквартально сообщать в отдел по вопросам СЭУ на уровне Vitol Group

6. Права человека

- 6.1. Возьмите на себя обязательство по соблюдению всех международно-признанных прав человека, в том числе тех, которые изложены в Международном билле о правах человека², Декларации Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда³, а также тех, которые касаются судоходства, в частности в соответствии с Конвенцией о труде в морском судоходстве
- 6.2. Обеспечивайте этническое и социокультурное многообразие и инклюзию на рабочем месте, свободном от дискриминации по признакам возраста, пола, расы, культурного наследия, этнической принадлежности, сексуальной ориентации, религии или вследствие ограниченных физических возможностей
- 6.3. Запрещайте и предотвращайте притеснения работников и несправедливое обращение с ними
- 6.4. Обеспечивайте соблюдение требований законодательства в отношении рабочего времени, условий и оплаты труда
- 6.5. Уделяйте особое внимание уязвимым или маргинализированным группам, которые могут подвергаться большему риску неблагоприятного воздействия в отношении прав человека
- 6.6. Не допускайте и предотвращайте применение детского труда: запрещайте найм работников моложе 18 лет для выполнения опасных работ и для работы в ночное время; запрещайте найм работников до окончания обязательного школьного образования и в возрасте моложе 15 лет, за исключением особых случаев, предусмотренных конвенциями МОТ № 138 и № 182; или применяйте более высокие стандарты в соответствии с местным законодательством
- 6.7. Не допускайте и предотвращайте принудительный труд: обеспечивайте отсутствие принуждения работников к труду против их воли и с применением насилия, запугивания, финансового принуждения или угрозы наказания или санкций, а также любых эксплуататорских методов труда, включая, например, торговлю людьми, ограничение свободы передвижения и изъятие документов, удостоверяющих личность
- 6.8. Уважайте права работников вступать или не вступать в профсоюз, создавать его, а также добросовестно ведите переговоры с их представителями

² Состоит из Всеобщей декларации прав человека, закрепленной в Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах.

³ Свобода объединений и фактическое признание права на ведение коллективных переговоров, ликвидация всех форм принудительного или обязательного труда, фактическая отмена детского труда, устранение дискриминации в области труда и занятости.

7. Безопасность

- 7.1. Обеспечивайте принятие соответствующих мер для обеспечения безопасности при поездках в места повышенного риска
- 7.2. Обеспечивайте безопасность на рабочем месте в целях предотвращения насилия, запугивания и других негативных условий, возникающих из внутренних и внешних источников
- 7.3. Обеспечивайте соответствие системы управления безопасностью международным стандартам, положениям местных правил и законов
- 7.4. Управляйте мерами безопасности в соответствии с Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, принятыми Организацией Объединенных Наций, и Добровольными принципами безопасности и прав человека, где это применимо
- 7.5. Смягчайте негативные последствия мер безопасности в отношении местных сообществ

8. Комплексная проверка

- 8.1. Проводите, где это возможно, постоянную комплексную проверку соблюдения прав человека и охраны окружающей среды на основе оценки рисков, чтобы:
 - (a) определить и оценить фактические и потенциальные виды воздействия, которые могут возникнуть в результате нашей операционной деятельности и деловых отношений или в связи с ними, например, посредством оценки воздействия в сфере СЭУ
 - (b) определить приоритетность действий на основе серьезности и вероятности возникновения, с целью избежания, предотвращения или смягчения воздействий и надлежащего реагирования на такие воздействия в случае их возникновения
 - (c) оценить действия, предпринятые для устранения фактических и потенциальных воздействий
 - (d) в отношении принудительного труда и детского труда, в частности, оценивать и обновлять план управления рисками в дополнение к пунктам (a) – (c) выше
- 8.2. Примеры возможных комплексных проверок, которые мы можем предпринять, включают проведение проверок на месте; сбор информации от международных организаций, государственных органов, гражданского общества и экспертов; получение заверений от наших деловых партнеров и применение признанных стандартов и систем сертификации

9. Взаимодействие и коммуникация с заинтересованными сторонами

- 9.1. Разрабатывайте двусторонние каналы связи с соответствующими заинтересованными сторонами для обеспечения осведомленности и понимания концепции компании Vitol и локальных рамочных программ в сфере СЭУ
- 9.2. Информировуйте наших деловых партнеров о наших ожиданиях в области СЭУ
- 9.3. Развивайте профессиональную квалификацию для улучшения профилактики и смягчения неблагоприятных последствий, при необходимости взаимодействуйте с лицами, на которых потенциально может повлиять наша деятельность, для оценки эффективности системы управления вопросами соблюдения прав человека
- 9.4. Общайтесь с заинтересованными сторонами, чтобы убедиться, что они информированы о соответствующих экологических рисках и рисках для окружающей среды, здоровья и безопасности, которые могут на них повлиять
- 9.5. Информировуйте о наших усилиях в сфере СЭУ

10. Отчетность об инцидентах и управление ими

- 10.1. Создавайте и тестируйте планы по управлению инцидентами в сфере СЭУ в отношении основных потенциальных источников аварии, например, для событий, связанных с технологической безопасностью, разгерметизацией, чрезвычайными ситуациями на транспорте и т. д.
- 10.2. Внедряйте процесс отчетности об инцидентах и потенциально опасных происшествиях в сфере СЭУ, определяйте порядок их расследования и извлечения уроков из таких событий, чтобы установить основные причины и избежать их повторения

11. Анализ эффективности

Иницируйте периодические аудиты различных процессов для сравнения прогресса по достижению наших целей с привлечением квалифицированного персонала

Область применения

Рамочная программа применяется к деятельности всех сотрудников, подрядчиков и других заинтересованных сторон, работающих с компанией Vitol. Мы рассчитываем, что все компании, в которых компания Vitol имеет долю участия, будут следовать этим или аналогичным стандартам, хотя мы признаем, что наше влияние будет соизмеримо с размером нашей доли участия, а также другими факторами. Мы также рекомендуем деловым партнерам и заинтересованным сторонам действовать в соответствии с этой рамочной программой или аналогичным стандартом и стремимся их поддерживать для достижения этой цели во всех случаях, когда это применимо и уместно.

В некоторых ситуациях национальное законодательство запрещает соблюдение международно-признанных прав человека. В тех случаях, когда национальное законодательство и международные стандарты в области прав человека различаются, мы, по возможности, следуем более высоким стандартам; в тех случаях, когда они вступают в противоречие, мы будем стремиться разрабатывать альтернативные меры для содействия соблюдению международно-признанных прав человека в соответствии с местными законами.

Уведомление о жалобах и опасениях

Для повышения нашей осведомленности о потенциальных и фактических воздействиях в сфере СЭУ разработан механизм подачи жалоб компании Vitol и созданы другие каналы уведомления, предназначенные для оперативного расследования и принятия соответствующих мер.

Компания Vitol придерживается принципа недопущения ответных мер в отношении заинтересованных сторон, которые выражают обеспокоенность или сообщают о поведении, которое они считают несоответствующим данной рамочной программе в сфере СЭУ.

Последствия

В нашей рамочной программе в сфере СЭУ описаны стандарты, соблюдения которых мы ожидаем от себя и наших деловых партнеров. Компания Vitol серьезно относится к нарушениям требований, изложенных в этой рамочной программе. Несоблюдение этой рамочной программы в сфере СЭУ может привести к дисциплинарным мерам, введению плана улучшения и/или исправления и, в соответствующих обстоятельствах, к приостановке или прекращению трудовых или деловых отношений.